



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/25
19 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать восьмая сессия, 7-10 марта 2006 года,
пункт 4.2.21 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 4 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 01
К ПРАВИЛАМ № 97

(Системы сигнализации транспортных средств)

Передано Рабочей группой по общим предписаниям,
касающимся безопасности (GRSG)

Примечание: Воспроизведенный ниже текст был принят GRSG на ее восемьдесят девятой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (TRANS/WP.29/GRSG/68, пункты 34-36). В его основу положены документы TRANS/WP.29/GRSG/2005/22 без поправок и TRANS/WP.29/GRSG/2005/13 с поправками, воспроизведенными в докладе (TRANS/WP.29/GRSG/68, пункт 35.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 6.10 изменить следующим образом:

"6.10 Электропитание

Источником питания СОСТС служит либо обычный аккумулятор, либо подзаряжаемый аккумулятор транспортного средства. Может использоваться дополнительный подзаряжаемый либо неподзаряжаемый аккумулятор, если он предусмотрен. Эти аккумуляторы ни в коем случае не должны обеспечивать питание других частей электрической системы транспортного средства".

Пункт 18.10 изменить следующим образом:

"18.10 Электропитание

Источником питания СОС служит либо обычный аккумулятор, либо подзаряжаемый аккумулятор транспортного средства. Может использоваться дополнительный подзаряжаемый либо неподзаряжаемый аккумулятор, если он предусмотрен. Эти аккумуляторы ни в коем случае не должны обеспечивать питание других частей электрической системы транспортного средства".

36. Секретариату было поручено передать данное предложение WP.29 и AC.1 в качестве составной части проекта дополнения 4 к поправкам серии 01 к правилам № 97 (см. пункт 34).

Пункт 32.4.1 изменить следующим образом:

"32.4.1 ...

- не позже чем через одну минуту после изъятия ключа из замка зажигания".

Пункт 39 изменить следующим образом:

"39. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

39.1 Официальное утверждение типа иммобилизатора

39.1.1 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу Дополнения 4 к поправкам серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие

правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип элемента либо отдельного технического блока, подлежащий официальному утверждению, соответствует предписанием настоящих Правил с поправками, содержащимися в Дополнении 4 к поправкам серии 10.

- 39.1.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения тех типов элементов или отдельных технических блоков, которые соответствуют предписаниям настоящих Правил в их первоначальном виде с поправками, внесенными в них на основании любой предыдущей серии поправок, при условии, что этот элемент либо отдельный технический блок предназначен для использования в качестве замены с целью установки на эксплуатируемых транспортных средствах и отсутствует реальная техническая возможность установки элемента или отдельного технического блока, который удовлетворяет требованиям, содержащимся в настоящих Правилах с поправками, внесенными в них на основании Дополнения 4 к поправкам серии 01.

39.2 Официальное утверждение типа транспортного средства

- 39.2.1 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу Дополнения 4 к поправкам серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства соответствует предписаниям настоящих Правил с поправками, внесенными в них на основании Дополнения 4 к поправкам серии 01".
